French in France Video Transcripts

Language by Country Collection on LangMedia

[http://langmedia.fivecolleges.edu/](http://langmedia.fivecolleges.edu)

"What Are We Going to Eat?"

French transcript:

"En petits morceaux. Pendant ce temps la, je continue a battre ma préparation, jaunes d'oeufs et sucre.

Tu fais fondre le chocolat au bain-marie?

Oui oui. Je vais prendre une cuillère en bois. Hm, ça sent bon.

Tu aimes le chocolat toi?

Oui, enfin, j'aime bien mais pas trop.

Et tu fais fondre sur le feu? Dans une casserole avec de l'eau.

Voila sur le feu. J'ai mis de l'eau en dessous. C'est au bain-marie, on appelle ça."

English translation:

"In small pieces. During this time, I keep on mixing my batter, yolks and sugar.

Do you melt the chocolate in the bain-marie?

Yes. I'm going to get a wooden spoon. Hmm, it smells good.

Do you like chocolate?

Yes, I do but not that much.

And you melt it on the stove? In a saucepan, with water.

Exactly. I put some water beneath. That's what we call the bain-marie."

About Language by Country: The Language by Country videos and other materials were produced by the Five College Center for the Study of World Languages between 1999 - 2003 with funding from the National Security Education Program (NSEP) and the Fund for the Improvement of Postsecondary Education (FIPSE) of the U.S. Department of Education. The videos were filmed by Five College international students in their home countries. The goal was to provide examples of authentic language spoken in its natural cultural environment so that students of all ages can better understand the interplay between a language and its culture. We have tried to remain true to the language our subjects actually uttered. Therefore, we have not corrected grammatical errors and the videos sometimes show highly colloquial language, local slang, and regionally specific speech patterns. At times, we have noted the preferred or more standard forms in parentheses. Most of the transcripts and translations were prepared by the same students who filmed the video, although in some cases the transcripts have also been edited by a language expert.

© 2003 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated